

À

COLLECTION

DE

DOCUMENTS INÉDITS

SUR L'HISTOIRE DE FRANCE

PUBLIÉS

PAR ORDRE DU ROI

ET PAR LES SOINS

DU MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

7

PREMIÈRE SÉRIE

HISTOIRE POLITIQUE

2

À

21 135
65

A

HISTOIRE DE LA CROISADE

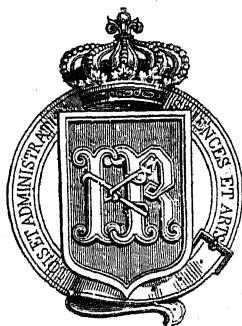
CONTRE
LES HÉRÉTIQUES ALBIGEOIS

ÉCRITE EN VERS PROVENÇAUX PAR UN POÈTE CONTEMPORAIN

TRADUITE ET PUBLIÉE

PAR M. C. FAURIEL

MEMBRE DE L'INSTITUT DE FRANCE
PROFESSEUR A LA FACULTÉ DES LETTRES DE PARIS



PARIS
IMPRIMERIE ROYALE

M DCCC XXXVII



135
65

A

HISTOIRE DE LA CROISADE

CONTRE
LES HÉRÉTIQUES ALBIGEOIS

ÉCRITE EN VERS PROVENÇAUX PAR UN POÈTE CONTEMPORAIN

TRADUITE ET PUBLIÉE

PAR M. G. FAURIEL

MEMBRE DE L'INSTITUT DE FRANCE
PROFESSEUR A LA FACULTÉ DES LETTRES DE PARIS



PARIS
IMPRIMERIE ROYALE

M DCCC XXXVII





A
 Sur la cortz et cōplai. et mot grā lo respos.
 Del sentor apostoli. q̄s uer religios.
 Lai fo faitz lo geilis. e la legacios.
 Vels platz de gheza. q̄ lai foron somos.

E ardenais e anesq̄s. e abatz e priors.
 E comtes euecomtes. de motas regios.
 L aifolcomit de tholosa. esor furs belse los.
 Q t̄uengut de gla tra. ab petitz aipantros.
 E trespasec p fraisa. p motz lecc p̄mhos.
 E argent narnant copina. lumenet a rescos.
 E sel uengut aroma. on et sagracios.
 E mandec la portolis. q̄ reconciharz fos.
 Q anc no narq̄ de maure. nulls p̄ auinés tos.
 E l es adreit̄ esauis. e de gentils falsos.
 E del nullor unage. q̄ sia m̄ me fos.
 V es fansa e dangla tra. e del comte nanfos.
 E fo ilcomit de foib. q̄s auinent e p̄zos.
 E denant la portoli. si et an sa genollhos.
 P recobrar las tras que foron deis panos.
 L a portolis regarda. lefant esat falsos.
 E conose lo unatge. e saublas falsos.
 V e gheza e de clerica. que son contrarios.
 V e pierat e dura. n al cor tant dolours.
 Q n̄cospura en ploza. de sot ois ambedos.
 M as la noual als comtes. drentz ni fessitazos.
 M as pol a portolis. que f sauis e guiscos.
 V enant tota la cort. eue en deis luros.

INTRODUCTION.

I.

Le monument historique publié dans ce volume est un récit en vers provençaux de la Croisade contre les hérétiques albigeois, par un auteur contemporain, témoin oculaire de la plupart des choses qu'il raconte, et bien informé de celles qu'il n'a pu voir lui-même. Le manuscrit unique de cet ouvrage appartient à la Bibliothèque du roi (fonds La Vallière, n° 91, autrefois 2708). C'est un petit in-folio, sur parchemin, de 239 pages ou de 120 feuillets, contenant 9578 vers. L'écriture en est assez belle et paraît être de la seconde moitié du XIII^e siècle. C'est là du reste un point dont les connaisseurs pourront juger par eux-mêmes, d'après le *fac-simile* très-exact qu'ils trouveront ci-joint.